



Bruksanvisning för hopfällbart partytält
Bruksanvisning for sammenleggbart partytelt
Instrukcja obsługi składanego namiotu imprezowego
Instruction Manual for Folding Party Tent

791-127

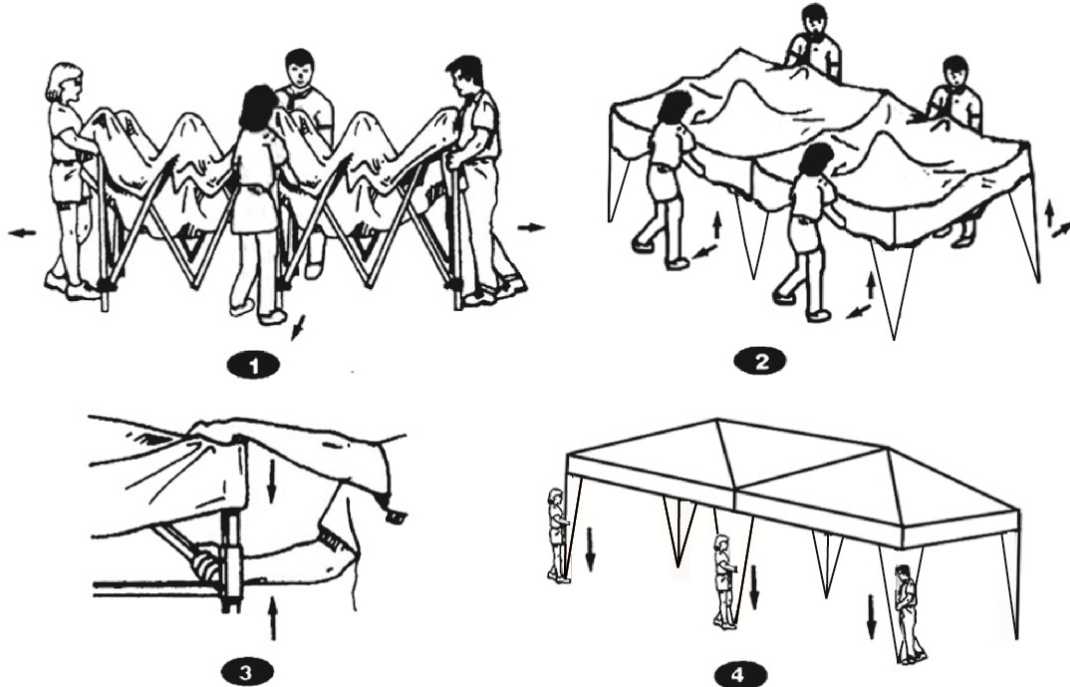


SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

HANDHAVANDE

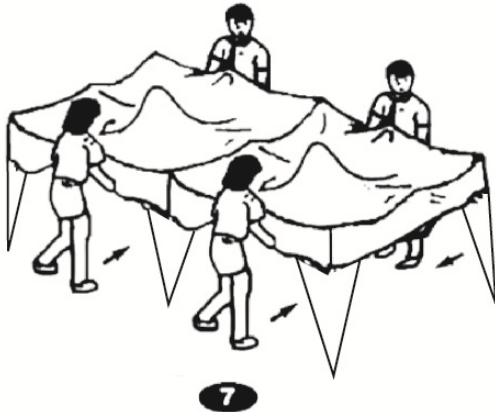
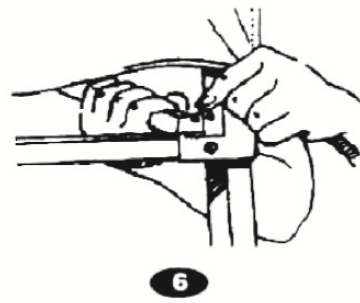
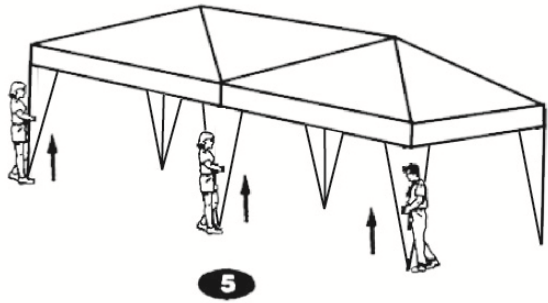
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Resa tältet



Följ instruktionerna noggrant för att undvika att klämma händer eller fingrar. Fyra personer behövs för att resa tältet. Följ instruktionerna och jobba lugnt och metodiskt.

1. Placera tältet mitt på den yta där du vill ha tältet. Placera er runt tältet. Ställ tältet på marken. Ta tag i varsitt av tältets ben. Lyft försiktigt upp tältet så att det inte vidrör marken. Ta ett steg bakåt. Stanna när du håller tältet med sträckta armar.
2. Håll ordentligt i tältet och lyft upp det från marken samtidigt som ni backar bort från varandra. Var försiktig så att du inte klämmer fingrar eller händer. Se till att låsmekanismerna låser tältet i uppfällt läge.
3. Fäst tältduken på stativet med medföljande kardborrespännen. Se till att tältduken är korrekt placerad på tältstativets hörn.
4. Säkra tältets placering med medföljande tältlinor. Fäst tältpinnarna i marken genom hålen i tältets fötter.

Fälla ihop tältet

Följ instruktionerna noggrant för att undvika att klämma händer eller fingrar. Fyra personer behövs för att fälla ihop tältet. Följ instruktionerna och jobba lugnt och metodiskt.

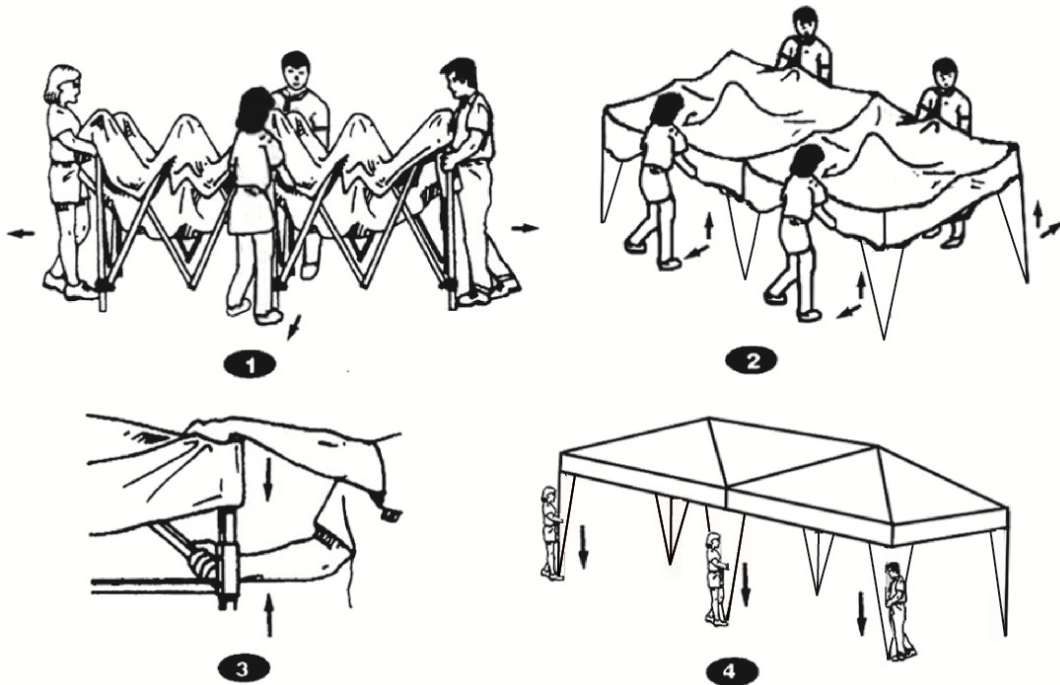
5. Lossa tältlinor och tältpinnar.
6. Lossa kardborrespännena. Lyft upp tältets ena långsida en aning. Tryck in benens låsspärrar och fäll ihop teleskopbenen. Upprepa detta på de övriga tre benen.
7. Lossa fällningsmekanismerna vid de sex benen. Håll ordentligt i tältet och lyft upp det från marken samtidigt som ni går mot varandra. Var försiktig så att du inte klämmer fingrar eller händer.
8. Ta tag i hörnbenen. Lyft upp tältet från marken. Fäll ihop tältet.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.
Jula Postorder AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

BRUK

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

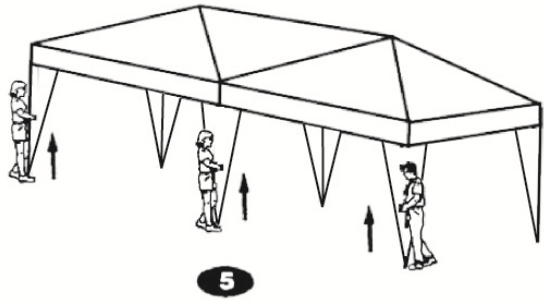
Reise teltet



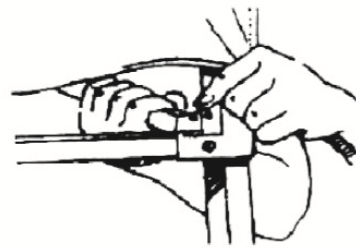
Følg instruksjonene nøye for å unngå å klemme hender eller fingre. Man må være fire personer for å reise teltet. Følg instruksjonene og arbeid rolig og metodisk.

1. Plasser teltet midt på det underlaget der du vil ha teltet. Plasser dere rundt teltet. Plasser teltet på bakken. Hver tar tak i ett av teltets bein. Løft teltet forsiktig opp, slik at det ikke kommer i kontakt med bakken. Ta ett skritt bakover. Stans når du holder teltet med strake armer.
2. Hold godt i teltet og løft det opp fra bakken samtidig som dere rygger bort fra hverandre. Vær forsiktig, slik at du ikke klemmer fingre eller hender. Pass på at låsemekanismene låser teltet i oppfelt posisjon.
3. Fest teltduken på stativet med de medfølgende borrelåsspennene. Pass på at teltduken er korrekt plassert på hjørnene på teltstativet.
4. Sikre teltets plassering med de medfølgende teltsnorene. Fest teltpluggene i bakken gjennom hullene i teltets føtter.

Slå sammen teltet



5



6



7



8

Følg instruksjonene nøye for å unngå å klemme hender eller fingre. Man må være fire personer for å slå sammen teltet. Følg instruksjonene og arbeid rolig og metodisk.

5. Løsne teltsnorer og teltplugger.
6. Løsne borrelåsspennene. Løft opp teltets ene langside en anelse. Trykk inn låsesperrene på beina og slå sammen teleskopbeina. Gjenta dette på de tre andre beina.
7. Løsne fellemekanismene ved de seks beina. Hold godt i teltet og løft det opp fra bakken samtidig som dere går mot hverandre. Vær forsiktig, slik at du ikke klemmer fingre eller hender.
8. Ta tak i hjørnebeina. Løft opp teltet fra bakken. Slå sammen teltet.

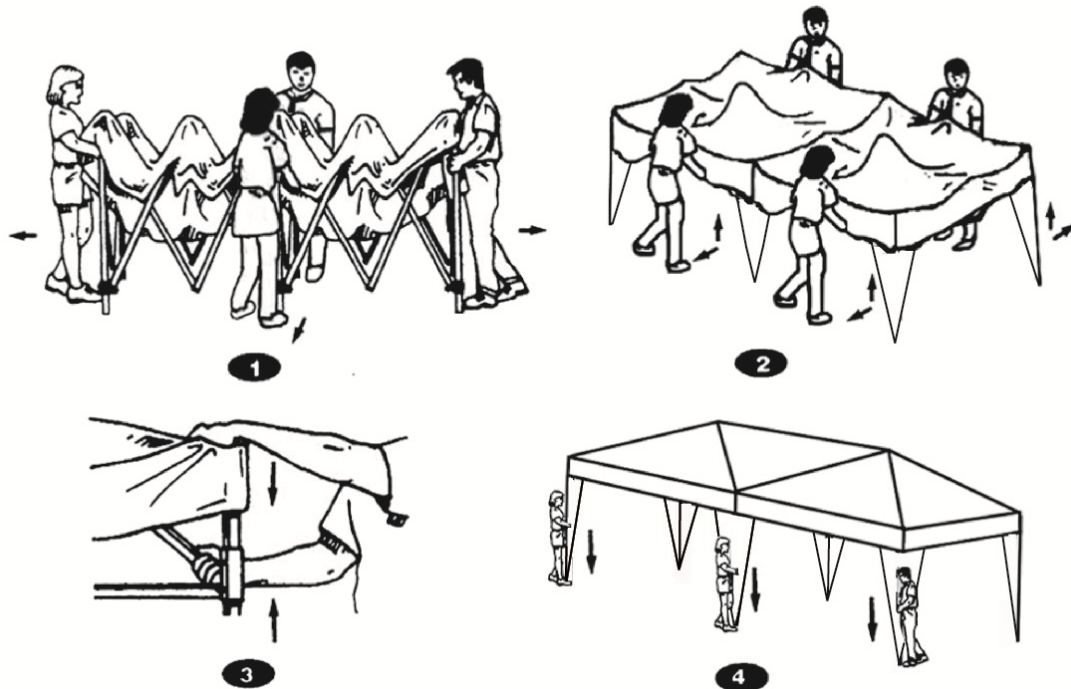
Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

OBSŁUGA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

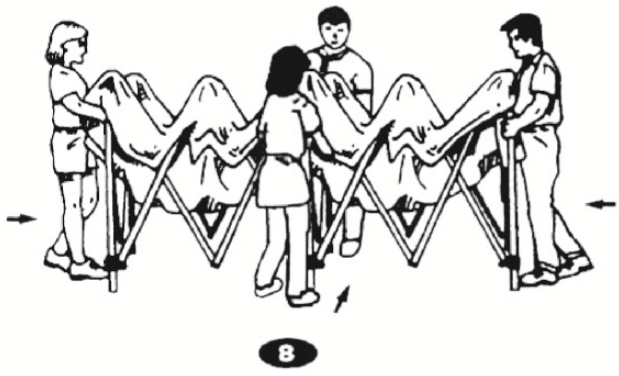
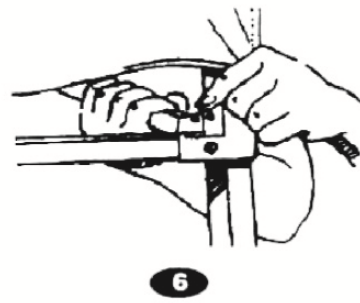
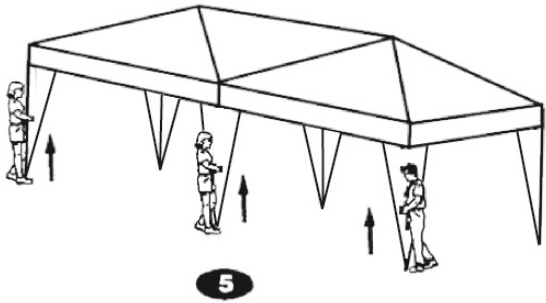
Rozkładanie namiotu



Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, by uniknąć zmiężdżenia dłoni lub palców. Do rozłożenia namiotu potrzebne są cztery osoby. Przestrzegajcie instrukcji, a podczas pracy zachowujcie spokój i postępujcie metodycznie.

1. Umieśćcie namiot na środku planowanego miejsca rozłożenia. Stańcie wokół namiotu. Podnieście znajdujący się na ziemi namiot. Każda z osób chwyta jedną nogę namiotu. Podnieście ostrożnie namiot, tak by nie dotykał ziemi. Cofnijcie się o krok. Ustawcie się tak, by trzymać namiot w wyprostowanych rękach.
2. Mocno chwycie namiot i podnieście go z ziemi, oddalając się od siebie. Uważajcie, aby nie zmiężdżyć palców i dłoni. Kiedy namiot będzie rozłożony, mechanizmy blokujące powinny się zablokować.
3. Zaczepcie brezent na statywie za pomocą dołączonych zapięć na rzepy. Brezent należy umieścić we właściwej pozycji na rogach statywu namiotu.
4. Ustabilizujcie pozycję namiotu przy użyciu dołączonych linek. Wbijcie śledzie w ziemię, przekładając je przez otwory w nóżkach namiotu.

Składanie namiotu



Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, by uniknąć zmiżdżenia dłoni lub palców. Do złożenia namiotu potrzebne są cztery osoby. Przestrzegajcie instrukcji, a podczas pracy zachowujcie spokój i postępujcie metodycznie.

5. Odczepcie linki i śledzie.
6. Odczepcie zaczepy na rzep. Unieście nieco namiot po jednej z dłuższych stron. Naciśnijcie blokadę każdej z nóg namiotu. Postąpcie tak z każdą z teleskopowych nóg.
7. Rozłączcie mechanizmy składania przy każdej z sześciu nóg. Mocno chwycie namiot i podnieście go z ziemi, jednocześnie zbliżając się do siebie. Uważajcie, aby nie zmiżdżyć palców i dłoni.
8. Chwycie narożne nogi. Podnieście namiot z ziemi. Złóżcie namiot.

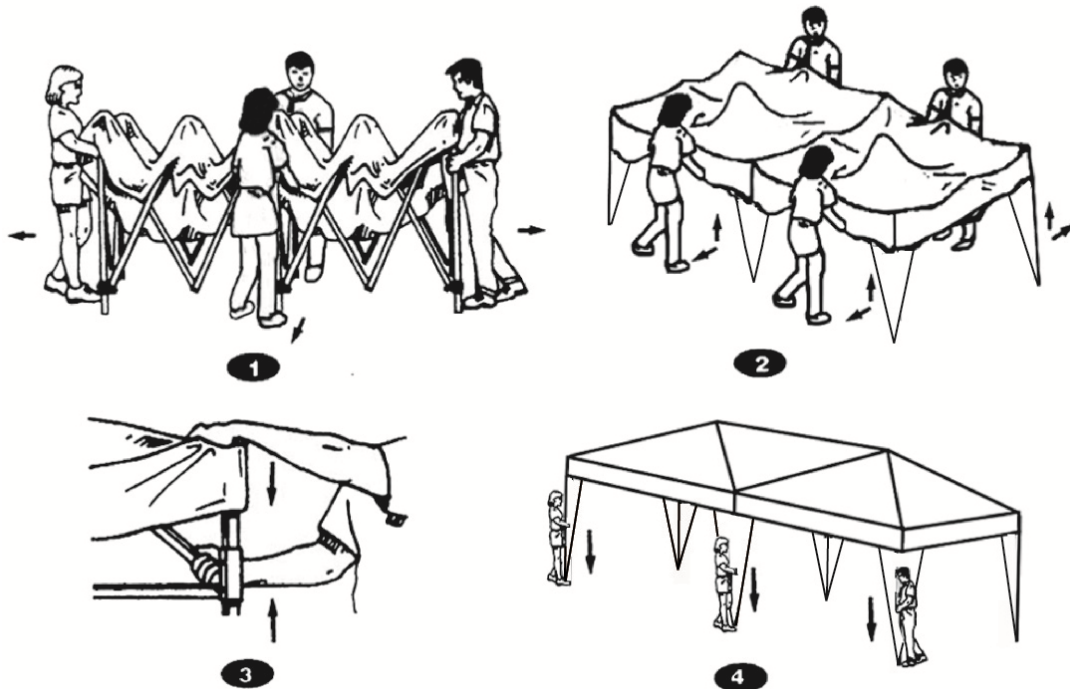
Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

OPERATION

Read the Instruction Manual carefully before use!

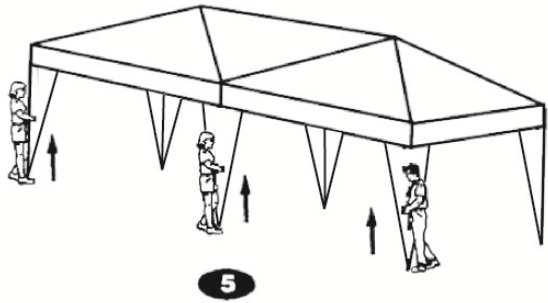
Pitch the tent



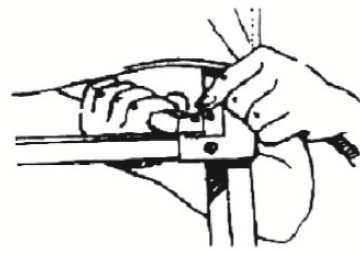
Follow the instructions carefully to avoid trapping your hands or fingers. Four people are needed to pitch the tent. Follow the instructions and work calmly and methodically.

1. Place the tent in the middle of the area in which you want it to stand. Position yourselves around the tent. Place the tent on the ground. Each one of you now grasps a leg of the tent. Carefully lift up the tent so that it does not touch the ground. Take one step back. Stop when you are holding the tent with outstretched arms.
2. Hold the tent firmly and lift it off the ground while backing away from each other. Take care not to trap your fingers or hands. Make sure the locking mechanisms lock the tent in the raised position.
3. Attach the tent cover to the frame with the supplied Velcro straps. Make sure the tent cover is correctly positioned on the corners of the frame.
4. Secure the tent in place with the enclosed tent ropes. Push the tent pegs into the ground through the holes in the tent's feet.

Taking down the tent



5



6



7



8

Follow the instructions carefully to avoid trapping your hands or fingers. Four people are needed to take down the tent. Follow the instructions and work calmly and methodically.

5. Loosen the tent ropes and tent pegs.
6. Loosen the Velcro straps. Lift up one long side of the tent slightly. Press the leg's locking catches and retract the telescopic legs. Repeat this on the other three legs.
7. Loosen the folding mechanisms on the six legs. Hold the tent firmly and lift it off the ground while you walk towards each other. Take care not to trap your fingers or hands.
8. Hold the corner legs. Lift the tent up from the ground. Fold up the tent.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com